

BUNDESGESETZBLATT

FÜR DIE REPUBLIK ÖSTERREICH

Jahrgang 2000

Ausgegeben am 10. Februar 2000

Teil III

23. Multilaterale Vereinbarung M94 gemäß Rn. 10 602 betreffend die Anforderungen an Fahrzeuge für die Beförderung gefährlicher Güter der Klasse 1

23.

Multilateral Agreement M94 under marginal 10 602 concerning requirements for Vehicles intended for carrying dangerous goods of Class 1

By derogation from the requirement in ADR, marginals 11 204 (1) c) and 11 204 (2) c), coupling devices which do not meet the requirements in ECE-Regulation No. 55 could be used on vehicles approved as EX/II- or EX/III-vehicles under the following conditions:

- a) the coupling device shall fulfil the requirements of Directive 94/20/EC,
- b) a reference to this Agreement shall be entered in the certificate of approval provided for in marginal 10 282.
- c) a copy of this Agreement shall follow the certificate of approval mentioned in b).

This Agreement applies to transport operations in all countries signatory to this Agreement until the 1st November 2004, or until a corresponding amendment to ADR comes into force, whichever is sooner.

(Übersetzung)

Multilaterale Vereinbarung M94 gemäß Rn. 10 602 betreffend die Anforderungen an Fahrzeuge für die Beförderung gefährlicher Güter der Klasse 1

Abweichend von den Bestimmungen der Rn. 11 204 (1) c) und 11 204 (2) c) ADR, dürfen Kuppelungseinrichtungen, die nicht den Anforderungen der ECE-Regelung Nr. 55 entsprechen, bei Fahrzeugen, die als EX/II- oder EX/III-Fahrzeuge zugelassen sind, unter folgenden Bedingungen verwendet werden:

- a) Die Kuppelungseinrichtung muß den Bestimmungen der Richtlinie 94/20/EC entsprechen.
- b) In die Bescheinigung der Zulassung gemäß Rn. 10 282 muß ein Hinweis auf diese Vereinbarung eingetragen werden.
- c) Eine Kopie dieser Vereinbarung muß der in b) erwähnten Bescheinigung der Zulassung angeschlossen sein.

Diese Vereinbarung gilt bis 1. November 2004 für Beförderungen in den Hoheitsgebieten der ADR-Staaten, die diese Vereinbarung unterzeichnet haben oder bis zum Tag des Inkrafttretens entsprechender Änderungen des ADR, je nachdem welcher Zeitpunkt früher liegt.

Die Vereinbarung wurde von Österreich am 10. Jänner 2000 unterzeichnet.

Weiters haben nachstehende ADR-Vertragsparteien diese Vereinbarung unterzeichnet:

ADR-Vertragsparteien:

Datum der Unterzeichnung:

Schweden

5. November 1998

Deutschland

21. Dezember 1999

Klima